МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ

Харьковский национальный
автомобильно-дорожный университет

**Л.Н. Кисиль, В.Г. Демьянова**

**ПРАКТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ ПО ОБУЧЕНИЮ РЕФЕРИРОВАНИЮ**

(на материале текстов дисциплин транспортного цикла)

*Учебно-методическое пособие*

 Утверждено

 методической комиссией ФПИГ,

 протокол №\_\_ от \_\_\_\_\_\_\_\_2015

 г. Харьков

2015

УДК 811.371.159

ББК 81.2:65я7 Рус–96

К 21

Рецензенты:

*Дубичинский В.В.*, докт. филол. наук, профессор, заведующий кафедрой украинского, русского языков и прикладной лингвистики НТУ «ХПИ»;

*Дроздова И.П.*, докт. пед. наук, профессор, ХНАДУ.

**Кисиль Л.Н., Демьянова В.Г.**

 Практическое пособие по обучению реферированию (на материале текстов дисциплин транспортного цикла): Учебно-методическое пособие / Л.Н. Кисиль, В.Г. Демьянова. – Харьков: ХНАДУ, 2015. – 346 с.

**ISBN 973-963-303-254-3**

Учебное пособие предназначено для обучения реферированию иностранных студентов III-IV курсов технических вузов (направление «Транспортные технологии»). Цель пособия – развитие у учащихся навыков и умений реферирования научных текстов в рамках их профессиональных потребностей.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебно-методическое пособие предназначено для обучения иностранных студентов 3 и 4 курсов реферированию на материале текстов дисциплин транспортного цикла.

Цель пособия – развитие у учащихся навыков и умений реферирования научных текстов в рамках их профессиональных потребностей.

В основу каждого задания пособия кладется текст, который дает исходный материал для выполнения задания.

Исходным материалом для работы по обучению реферированию послужили тексты учебных пособий и статьи из специализированных научных журналов, посвященные актуальным проблемам развития транспортной инфраструктуры.

Обучение реферированию проходит параллельно с закреплением материала по аннотированию и составлением разных видов планов.

 Пособие состоит из четырех разделов. Целевой установкой первого раздела является ознакомление учащихся с особенностями реферирования научного текста и его основными составляющими. Целевой установкой второго раздела является развитие навыков и умений составления реферата текста по специальности студента. Целевая установка третьего раздела – развитие навыков и умений составления реферата-конспекта и реферата-резюме. Целевая установка четвертого раздела – развитие навыков и умений составления реферата-обзора.

Пособие рассчитано в основном на работу под руководством преподавателя. Однако наличие текста-источника, к которому учащийся может неоднократно возвращаться в процессе выполнения заданий, и упражнений на наблюдение, снабженных комментарием, делает возможным самостоятельное выполнение большей части заданий пособия.

Итогом работы по пособию должно явиться обеспечение для иностранных учащихся возможности самостоятельного использования научных текстов как базы для написания реферата текста по специальности.

**Задание 5.** Познакомьтесь со схемой-моделью аннотации.

**СХЕМА-МОДЕЛЬ АННОТАЦИИ**

 Слово аннотация происходит от латинского слова annotatio – замечание, пометка. Аннотацией в настоящее время называют краткую характеристику книги (или статьи), содержащую перечень основных разделов, тем или вопросов, рассматриваемых в работе.

1. *Констатация факта*

Текст, статья, книга (название и выходные даны) посвящена… .

В тексте (статье, книге) рассматривается проблема (вопрос)…

 анализируется проблема (вопрос)…

 затрагивается проблема ( вопрос)…

 поднимается проблема (вопрос)…

 раскрывается проблема (вопрос)…

1. *Аргументация факта*

Автор говорит о том, что... Говорится о том, что...

Автор показывает, что... Показывается, что...

Автор подчеркивает, что... Подчеркивается, что...

Автор отмечает, что... Отмечается, что...

Автор анализирует… Анализируется…

Автор доказывает… Доказывается…

 *3. Вывод*

Автор приходит к выводу...

Автор делает вывод…

Делается вывод о том, что…

**Задание 6.** Напишите аннотацию статьи, используя необходимые словосочетания и конструкции (см. схему-модель аннотации).

*Скалкин Н.А. Особенности функционирования автобусных маршрутов // Пассажирские перевозки. – 2014. – №11.– С.24-26.*

 Городские автобусные маршруты открываются и закрываются по согласованию с органами местной власти. По результатам работы их комиссии, в состав которой входят представители ГАИ дорожных служб и пассажирского автопредприятия, составляется акт с мероприятиями, необходимыми для обеспечения безопасности движения и нормальных условий движения автобусов на маршруте. Только после этого открывается маршрут.

На каждый автобусный маршрут (до открытия движения) составляют паспорт, который содержит схему с характеристикой трассы – план и профиль пути, состояние дорожного покрытия, количество пересечений мест повышенной опасности и др., тарифы на проезд. Также дается характеристика остановочных пунктов и линейных сооружений, учитывается расстояние между остановочными пунктами и систематически записываются итоговые показатели работы автобусов за каждый год и др.

Существуют такие виды маршрутов: Г – городской, П – пригородный, М – междугородный. Автобусные маршруты (до открытия) оборудуются средствами связи и сигнализации для контроля и регулирования движения автобусов, штамп – часами,

указателями остановочных пунктов, посадочных площадок, стационарными сооружениями для обслуживания и отдыха водителей, площадками для разворота и отстоя и павильонами для пассажиров и др.

Об открытии или изменении маршрута население оповещают через средства массовой информации, объявлениями в автобусах, на АВ и АС, не позднее, чем за 5 дней до изменения условий перевозок и за 10 дней до открытия или закрытия движения.

Специалисты в сфере организации транспортных процессов и систем должны владеть всеми необходимыми знаниями при планировании маршрутов, в частности автобусных.

**Задание 7.** Прочитайте образец реферата учебного пособия. Обратите внимание на выделенные словосочетания, характерные для реферативного изложения.

 **РЕФЕРАТ**

*Горев, А. Э. Основы теории транспортных систем: учеб. пособие / А. Э. Горев; СПбГАСУ – СПб., 2010. – 214 с.*

Учебное пособие Горева А.Э. «Основы теории транспортных систем» ориентировано на изучение дисциплины «Основы теории транспортных систем». Данное *пособие посвящено проблемам* организации перевозок и управления на автомобильном транспорте и предназначено для формирования у студентов системных зна­ний по теоретическим основам построения и функционирования транспортных систем.

Автор приводит основные сведения из теории систем, дает характеристику основных типов транспортных систем, особенностей их структуры и функцио­нирования. *Большое внимание в пособии уделяется* получившим распространение на прак­тике методам познания и исследования транспортных систем. *Автор описывает* практические примеры для автотранспортных систем.

*Приводятся основные сведения* из теории систем, дана характеристика основных типов транспортных систем, особенностей их структуры и функцио­нирования. *Большое внимание уделяется* получившим распространение на прак­тике методам познания и исследования транспортных систем.

Учебное пособие состоит из четырех глав. В конце каждой главы представлены контрольные вопросы.

В первой главе «Основы теории систем» *автор приводит общие све­дения* из теории систем, которые создают основу для изучения дисцип­лины. *Рассматриваются такие важные аспекты,* как «свойства систем», «системный подход», «системотехника».

Вторая глава «Транспортные системы» дает представление об особенностях транспортных систем. В ней *автор* более *подробно раскрывает* такие основополагающие понятия транспортных систем, как транспор­тные сети и транспортные процессы. *Анализируются особенности* транспортных систем. *Освещен вопрос* роли транспорта в современном мире.

В третьей главе «Исследование транспортных систем» *автор излагает* основные подходы, используемые при проектировании и эксплуата­ции транспортных систем. *Автор* также *описывает* основы моделирования систем с практическими примерами прикладного назначения. *Рассматриваются* модели спроса на транспортное обслуживание. Более детально *автор останавливается на* имитационном моделировании транспортных систем. Также *уделяется большое внимание* объектно-ориентированному подходу к моделированию транспортных систем. *Автор дает характеристику*функционирования геоинформационных систем. *Подчеркивается* важность оценивания эффективности транспортных систем, поскольку транспортный сектор играет ключевую роль в стимулировании экономической активности населения, расширении рынков сбыта и повышении доступности к ресурсам для предприятий, а также является важнейшим элементом эффективной интеграции страны в мировую экономику.

В учебном пособии *автор утверждает*, что переориентация социально-экономической оценки эффективности транспортных систем с объемных показателей работы на социально-ориентированные показатели, связанные с удовлетворением потребностей потребителей, является одним из основных направлений развития транспортных систем.

Также *автор отмечает* важность использования в управлении транспортными системами современных средств, позволяющих в режиме реального времени получать объективную информацию о функционировании объекта управления и вырабатывать оптимальные управленческие решения.

В учебном пособии *подчеркивается необходимость* совершенствования технических средств транспорта в направлении снижения эксплуатационных затрат и загрязнения окружающей среды, повышения безопасности за счет широкого использования интеллектуальных систем управления как подвижным составом, так и транспортной системы в целом.

*Автор уделяет большое внимание* проблеме совершенствования технологических процессов транспортных систем в направлении их межвидовой интеграции и автоматизации складских, погрузочно-разгрузочных процессов и движения маршрутных транспортных средств.

*В заключение автор* учебного пособия *приходит к выводу***,** что современное общество требует от транспортных систем не только обеспечения мобильности грузов и пассажиров, но и должного уровня доступности транспортных услуг. Повышение уровня доступности в физическом аспекте связано с совершенствованием транспортных сетей, в экономическом аспекте – с повышением эффективности функционирования транспортных сетей и их ориентацией на социальные показатели развития общества

Основные практические аспекты транспорт­ных систем студенты изучают в курсах грузовых и пассажирских перевозок, грузоведения, транспортно-экспедиционного обслуживания, общего курса транспорта и т. п. В связи с этим *в учебном пособии затрагива­ются* в основном *вопросы,* которые, являясь междисциплинарными, помогут студенту получить целостное представление о работе транс­порта как системы.

 **Для**

**дальнейшего**

**просмотра и использования**

**материалов обращайтесь:**

Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет

Факультет подготовки иностранных граждан

Кафедра языковой подготовки

Ауд. 223

Е-mail: kafmp@ukr.net

61002, Харьков, ул. Ярослава Мудрого, 25

Тел: +38(057)707-36-81